

Пам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
і Нью-Йорк (212) 227-4125
УНС-Сюз (201) 451-2200
і Нью-Йорк (212) 227-5250

PIK LXXXIX. 4.8. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК. ЧЕТВЕР, 14-ГО СІЧНЯ 1982 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, JANUARY 14, 1982 No. 8. VOL. LXXXIX.

ВІРНІ В УКРАЇНІ СЛУХАЛИ РІЗДВЯНУ СЛУЖБУ БОЖУ ЧЕРЕЗ „ГОЛОС АМЕРИКИ“

Савт Бавнд Брук, Н. Дж. — Різдвяна Служба Бога з Церкв-Пам'ятника була переслана в Україну радіо мережею „Голос Америки“ згідно з о. години 11-ї, у четвер, 7-го січня. Святкову Архиєрейську Літургію відслужив Блаженніший Митрополит, глава Української Автокефальної Православної Церкви в ЗСА і діаспорі, Владика Мстислав, у асисті духовенства. Сослужили Митрополитові о. протопресвітер Федот Шпаченко; протодіакон, ректор Семінарії о. Франко Істочин; о. Станіслав Зенчук; протодіакон о. Володимир Поліщук і діакон Юрій Галиця. Співав двадцятичленний хор св. Андрія Церкв-пам'ятника під орудою інж. Тараса Павловського. Вірні виповнили по вісній церковне приміщення внизу і простори хорів, було особливо багато дітей шкільного віку, що всі згодом приступили до св. Причастя.

Настрий у церкві був незвичайний, бо це чарівний літургій, і надхнення молитва улюбленого Владика всіх православних, і чудовий спів отця протодіакона та хору, — і все це разом, — зналося й відчувалося, — слухають наші рідні на прадідовській українській землі. Під час 55-хвилинної Служби Божої Владика переслав в Україну Різдвяне привітання для всіх вірних-пра-

(Закінчення на стор. 6)

Підготовляється наукова Шевченкознавча конференція

Нью-Йорк, Н.Й. — З канцелярії Наукового Товариства ім. Шевченка в Нью-Йорку повідомляють, що в суботу по полудні, 3-го квітня 1982 року, відбудеться у приміщенні Українського Інституту Америки чергова рокова наукова конференція Шевченкознавства.

Конференцію влаштує об'єднана Комісія Шевченкознавства трьох наукових установ: НТШ, УВАН і УНІГУ під проводом професора Гарвардського універси-

тету Григорія Грабовича. В конференції візьмуть участь професори: Ася Гумецька, Юрій Шевельов, Богдан Рубчак, Богдан Струмінський, Леонід Рудницький і Ярослав Падок. Доповіді, виступи на конференції, будуть надруковані в окремому Шевченкознавчому збірнику. Минулорічні доповіді уже відано до друку.

Комісія прохає українські установи Нью-Йорку не влаштувати в цей час інших імпрез.

Роман Осадчук співатиме на інавгурації губернатора Нью-Джерзі

Трентон, Н.Дж. — На інавгурації губернатора стейт Нью-Джерзі Томаса Кейна, у вівторок, 19-го січня, тут, на урочистостях виступить український талановитий співак, тенор, Роман Осадчук з Норт Вейлду, Н.Дж.

Про запрошення співати на інавгурації Р.Осадчук довідався в незвичайний спосіб. Це був один офіційний обід, прибутком з якого був призначений на виборчі цілі Республіканської партії в стейті. І тут український співак, перетворив цю імпрезу своїм чарівним голосом на блискучу культурну подію! — як писала преса, — викликаючи захоплення всіх присутніх, і серед них тоді ще не обраного, але вже проголошеного офіційно кандидатом на губернатора Т. Кейна. Кей негайно запросив співака виступити на його інавгурації, коли буде обраний губернатором. Кей сказав дуже дотепно, що він, хоч не робитиме жадних зобов'язань щодо посади та зазначував різних осіб перед часом його вибору на губернатора, все таки зробить одне приречення, а саме — він запрошує Р.Осадчука співати на інавгурації. Про що подію, як і про самого співака-українця прокотилися вістки і статті по ноджерській пресі, де в усіх репортажах підкреслено „бездоганний голос“, талановитість і фаховість цього співака та його оперний вишкіл.

Р.Осадчук співав у Карнегі Голл в Нью-Йорку, в Музичній академії і в Ліричній оперній компанії у Філадельфії, студіював вокальне мистецтво у відомого педагога співу. Він також

Роман Осадчук
дельфіт та в багатьох інших місцях. Він був пов'язаний з Метрополітаною оперною студією протягом чотирьох років, виконуючи головні тенорові ролі в операх по цілій країні. Він також співав для президента Джералда Форда, — пишеться в одній статті.

Осадчук, коли вчився співу, мав кілька стипендій, пропозиції навчатися й співати в Європі і далі заангажування у відомих кар'єри, що дуже багато обіцяло. Але родинні обставини скерували увагу Р.Осадчука в бік від сцени в оперному театрі, і тепер він — успішний підприємець. Але співа він не залишив, він, наприклад, активний на багатьох форумах у своєму місті, особливо, як основоположник, голова і президент Оперної компанії південного Нью-Джерзі.

Р.Осадчук закінчив Киртис музичний інститут у Філадельфії, студіював вокальне мистецтво у відомого педагога співу. Він також

(Закінчення на стор. 6)

УНС ПРИЛУЧИВСЯ ДО ДОПОМОГОВОЇ АКЦІЇ ВЛАДИК УКЦ В ЗСА ДЛЯ УКРАЇНЦІВ У ПОЛЬЩІ ПОЖЕРТВОЮ 10,000 ДОЛ. ТА ЗАКЛИКОМ ДО ЧЛЕНІВ

Джерзі Сіті, Н.Дж. — Владикам Української Католицької Церкви в ЗСА пощастило знайти відповідний шлях для організованого допомоги загрозленим голодом, холодом і недугами українцям у „людовій“ Польщі і вони звертаються із закликом до всіх українців та їх організацій в Америці, щоб вони своїми щедрими жертвами включилися в цю дуже на часі і дуже на потребу рятункову акцію.

Головний Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу негайно відгукнувся на цей заклик та включився в цю харитативну акцію відповідною пожертвою з каси УНС-Сюз і рішенням звернутися до всіх членів УНС-Сюз та їх Відділів і Окружних Комітетів, щоб і вони своїми щедрими жертвами відгукнулися на заклик Владик УКЦ в ЗСА.

Справа допомоги українцям у Польщі була предметом уваги Головного Екзекутивного Комітету УНС негайно після того як вона виникла. Зверталось увагу,

що без відповідної реакції вільного світу в Польщі може повторитись зорганізований Московією найбільший в історії людства голодний облог в Україні в 1933 році, жертвою якої впадо понад сім мільйонів українців. Розпоряджаючи призначенням виключно „на рятуюн життя і волі українців“ Фондом Наглого Потреб, закумулюванням з добровільних пожертв членів УНС, зокрема із звороту дивідендів чеків, Головний Екзекутивний Комітет безуспішно шукав шляхів для зорганізованої харитативної акції допомоги українцям в Польщі. Такий шлях пощастило знайти нашим Владикам, отже Екзекутивний Комітет УНС негайно включився в організовану ними акцію допомоги пожертвою в сумі 10,000 дол. з Фонду Наглого Потреб та закликом до членів УНС, їх Відділів і Окружних Комітетів, щоб і вони своїми щедрими жертвами приєднались до цієї акції.

У світі

УРЯД ІЗРАЇЛЯ, очолений ПРЕМ'ЄРОМ Менахемом Бегіном, признав величезну суму 263 мільйони доларів на відшкодування поселенням у районі Ямат, який вони мають опустити в квітні цього року у зв'язку з передачею Єгиптові останньої частини Синайського півострова. Спершу поселенці в Яматі були дуже задоволені висотою відшкодування, бо 263 мільйони доларів мали розділити між 1,400 родинами. Однак згодом, опісля, вони почали міняти свою думку й вимагати більше, твердячи що вони вклали величезні капітали в різні підприємства. З другого боку — міністерство скарбу й інші державні та громадські чинники незадоволені такою високою сумою відшкодування й вимагають її обниження. Публічна дебата довкола цієї справи як і небувала висота відшкодування створили можливість, що ціла справа перейде до парламенту, щоб її передискутувати і внести рішення. А тоді парламент напевно скоротить ту суму, що викликає велике незадоволення поселенців та можливо бурхливі акції з їхнього боку, що й може відсунути речення передання Ізраїлем Синайського півострова Єгиптові.

У ФОРТІ БРЕГ, ПІВНІЧНА КАРОЛАЙНА, 1,000 сальвадорських вояків розпочали військовий тренінг. Крім тих сальвадорців, які перебувають військовий вишкіл у ЗСА, інші відбувають іншого роду спеціальні вишколи. З огляду на спеціальність тих спеціальних вишкілів ті групи є значно менші, деякі складаються із кількох десятків осіб. Покищо не всі вояки, які мають відбути військовий вишкіл у Форті Бреґ туди прибули. Покищо прибула тільки перша група, але вже почалися протести проти цього з боку різних американських ліберальних і лівих елементів. Недалеко Форті Бреґ коло 200 осіб демонструвало проти вишколу сальвадорців, називаючи це — „вмешуванням у внутрішні сальвадорські справи“. Полковник Ерик Еріксон, який є заступником команданта бази в Бреґ, прийняв від демонстрантів листа й обіцяв передати його командирові бази. Незабаром прибудуть до ЗСА також 600 сальвадорських молодих старшин, які відбудуть свій вишкіл у Форті Беннінг, Джорджія.

НОВИЙ РЕЖИМ В ІГАНІ ОЧОЛЕНИЙ КОЛИШНІМ лідером тієї країни, поручником Джеррі Ровлінгсом, який скинув уряд президента Гілля Ліманна 31-го грудня минулого року і кинув його в тюрму, проголосив відновлення стосунків із Лівією. У міжнародних політичних колах зараз було підозрювано, що Ровлінгс тісно пов'язаний з лідером Лівії Муаммаром Каддафі, а даліший розвиток подій повністю це потвердив. До Гані прибула численна делегація з Лівії, яка залишилась довше в Гані й їй допоможе, як подали урядові чинники, запровадити таку форму влади, як є в Лівії, а крім цього створити відповідну політичну станцію лівійського уряду у тієї країні. Першим кроком нового режиму в Гані було змістити редакційний склад усіх газет в столиці Аккрі, одному з найбільших міст в Африці. Засоби масової інформації нового режиму заповіли, що незабаром відбудеться суд проти попереднього президента та його уряду і загально припускають, що їх покарають смертю.

ВІД ЧАСУ ШАРЛЯ ДЕ ГОЛЛЯ, ЛІДЕР ТА президента Франції, і Конрада Аденавера, канцлера Західної Німеччини, відносини між Францією і Західною Німеччиною розвивалися гармонійно й і ставали зразком для інших країн, особливо для тих, що мали між собою давні історичні розкодження. Цей гармонійний розвиток відносин між Францією й Західною Німеччиною змінився на гірше після запровадження воєнного стану в Польщі та започаткування режиму переслідувань робітників і їхньої профспілки „Солідарність“. Президент Франції, соціаліст Франсуа Мitterан, засудив комуністів і їхню антинародну політику та почав їх публічно атакувати. Канцлер Західної Німеччини соціаліст Гельмут Шмідт висловився, що події в Польщі самозрозуміла справа, яка торкається тільки поляків і нікому ззовні не слід до неї втручатися. Такі протилежні думки стали темою публічних обговорень, а відтак атак французької преси й інших засобів масової інформації проти Шмідта. Взялися до нього й французькі карикатуристи, які дійшли до того, що почали представляти Шмідта, як він чистить ботинок Брежневу. Запеклою Шмідт й його уряд запропонували негайну зустріч Мitterан — Шмідт, яка відбулась в середині 13-го січня в Парижі.

ВИКОНАЙМО НАШ ХРИСТИЯНСЬКИЙ І НАЦІОНАЛЬНИЙ ОБОВ'ЯЗОК!

ЗАКЛИК ГОЛОВНОГО ЕКЗЕКУТИВНОГО КОМІТЕТУ УНС

До Членів Українського Народного Союзу, їх Відділів і Окружних Комітетів:
Владикам Української Католицької Церкви в ЗСА проголосили заклик до всіх українців доброї волі в Америці, щоб включилися в організовану ними акцію допомоги потребуючим українцям, нашим братам і сестрам, у Польщі та своїми жертвами на фонд цієї допомоги вможливили їм виконати наш спільний християнський обов'язок: допомогти ближньому, рятувати брата в небезпеці.

Головний Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу, відповідаючи на цей заклик, відповідною пожертвою з каси УНС-Сюз сам широкосердечно включається в цю дуже на потребу гуманітарну акцію наших Владик, які знайшли відповідний шлях для такої допомоги, і закликає всіх своїх Членів, їхні Відділи та Окружні комітети підтримати цю акцію щедрими жертвами. Подвійно нас дає той, хто зараз дає!

Печуча потреба приватної допомоги людям у Польщі відома із щоденних повідомлень засобів масової інформації. До цієї акції заохочує Уряд ЗСА з президентом Регеном у провіді. Її широко розгортають численні харитативні організації, зокрема Американська Польонія, яка на ту ціль уже збрала мільйони доларів. На терені теперішньої Польщі живе кругло пів мільйона українців, кість від кости і кров від крові наших братів і сестер, між ними й багато нащадків тих, які були організаторами і співбудівниками нашого Українського Народного Союзу. Допоможемо рятувати їх від голоду-холоду і недулі! Наша допомога для них напевно відгукнеться полум'ям нової надії також у серцях наших братів і сестер в рідній і все ще не-своєй Україні.

Джерзі Сіті, січень 1982 року.

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ УНС

В Америці

ДОСЯГНЕННЯ В МЕДИЧНОМУ ДОГЛЯДІ пацієнтів після тяжких нещасливих випадків так драматично зросло в останньому часі, що люди, які зазнали глибоких поранень і які ще п'ять років тому були б померли, тепер виходять з шпиталів якщо не зовсім, то майже зовсім здоровими. Це найбільше драматично підтвердилось на особі пресового секретаря Джеймса Брейді, постреного в голову в день атентату на президента Регена 30-го березня минулого року. Після 238 днів інтенсивного лікування у шпиталі і після рахунку на суму 150,000 доларів, що його заплатило Бюро компенсації для працівників, Дж. Брейді вийшов із шпиталю у Вашингтоні 23-го листопада і поїхав додому. Лікарі пояснили, що чудесне майже видужання цього потерпілого в атентаті завдячується двома щасливим для пораненого обставинам: перша обставина — його привезли до шпиталю ледве 10 хвилин після пострілу; друга — його доручили відразу команді „травматичних спеціалістів“, вишколених спеціально для того, щоб не дозволити пораненому впасти у кому. Такі залоги „травматичних фахівців“ в останньому лише часі встановлені по шпиталю у великих містах і вони рятують тепер людей з критичними ранами. Самого Президента також рятувала така „залога“, і тому Роналд Реген, хоч втратив був 30 відсотків крові, не впав у шок, що міг би зовсім легко бути фатальним.

ПОВІТРЯНИМ ЛІНІЯМ У ЗСА НАДОКУЧИЛО пересилати свої літаки з одного міста до другого напівпорожніми, і тому в останньому часі майже на всіх лініях впади ціни на квитки перелету, особливо на тих лініях, де літають літаки різних компаній і де можна перекопати есентуального пасажирів, що ось така і така повітряна лінія ліпша і дешевша від іншої. Це стосується зокрема перелетів із західного побережжя до східного і в зворотному порядку, як і полетів на Флориду з північного сходу Америки. Деякі квитки впади на 41 відсоток своєї колишньої вартості. Повітряні лінії „докидають“ ще й такі принади, як безкоштовне вилучення авта на місці прибуття і окремі обмінні „марки“ для знижки при майбутніх полетах і подібне. Тому, плануючи політ літаком у цьому часі зредукований ціни на квитки, слід розпитатися наперед, де і які ціни, щоб найвигідніше купити квиток.

З ВЕЛИКОЮ СНІГОВІСЮ, ЯКА ВЖЕ НАВІСТИЛА більшість стейт ЗСА, — а зими ще не видно кінця, — знавці автової їзди рекомендують вірно забезпечити своє авто сніговими oponами. Виявляється, що це досить поставити снігові oponи на два колеса, але треба знати, де ті oponи мають бути. Бо у випадку, що хтось має авто з погонюм мотору на передні колеса, снігові oponи повинні бути поставлені на ці ж передні колеса. У випадку, коли хтось має авто на всі чотири колеса, потрібно не дві, а чотири снігові oponи, щоб авто добре трималося дороги, як що вона зі снігом, — радить Рада безпечної їзди опонної індустрії.

МІСТО НЬО ЙОРК з огляду на шалений зріст кількості кримінальних злочинів вулиці проти мирних мешканців у останній час приймає на працю 2,300 поліціянтів, хоч спочатку посаджених Едвард Кач не планував збільшувати поліційні сили міста через обмеження міського бюджету. Посадженим довго був переконачений, що місто не в стані оплатити цих додаткових поліціянтів, але саме життя продиктувало цю необхідність; тепер посаджених змінив своє негативне наставлення до збільшення кількості поліціянтів на вулицях міста й у інших публічних місцях, тим більше, що такого збільшення вимагають теж члени Міської Ради.

ЗАКЛИК

ВЛАДИК УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ
ЦЕРКВИ В ЗСА У СПРАВІ ДОПОМОГИ ДЛЯ
НАШИХ ВІРНИХ У ПОЛЬЩІ

Вірні нашої Церкви у Польщі в цю пору опинилися у важких умовах і потребують нашої християнської любові. Про ці обставини українська преса постійно звітує, годиться нам також застановитись над нашим обов'язком помагати братам і сестрам, які простирають свої руки до нас з-поза океану. Їм відмовити — значило б згіршити гріхом проти любови ближнього. Мимохіть пригадується нам слова Божественного Спасителя й Учителя: „Прийдіть, благословенні Отця мого, візьміть у спадщину царство, приготоване вам від засновання світу. Бо я голодував і ви дали мені їсти... усе, що, ви зробили одному з моїх братів найменших, ви мені зробили!“ (Мат. 25,40).

Ми шукали способів, щоб належно й ефективно помагати нашим вірним у Польщі і тепер переконачені, що за Божою поміччю і вашою щедрою жертвенністю вдасться нам усім це зробити.

Ця акція буде успішна, якщо наші вірні відгукнуться на цей наш заклик про жертви на згадану ціль. У першу чергу ми апелюємо до всіх наших братських Союзів і фінансових установ та тих центральних організацій, які спроможні помагати нам здійснити наш план допомоги нашим вірним у Польщі. Просимо всі християнські українські організації про співпрацю в акції збирання фондів. Просимо усіх підтримати наші намагання. Пожертви просимо пересилати на адресу Владичих Ординаріятів або складати у своїх парафіяльних урядах.

Святий Василій Великий в одному із своїх послань риторично запитує: „Кому ти занасний плач, що висить у вашій шафі і все те, що ви збираєте на запас?“ Отже цей Святий Подвижник і нас сьогодні благает, щоб ми не були глухі до просьби тих, які з нами споріднені кров'ю синів і дочок Святого Володимира. Просить і благает нас, який пощастило доля жити тут, у вільній країні доброту, де маємо більше достатків, ніж наші брати й сестри деінде у розломному світі. Із відданістю серця Господеві, дайте ваш дар на допомогу нашим людям у Польщі. Служте Господеві з любови до Його найменших братів і сестер. „Істино кажу вам: усе, що ви зробили одному з моїх братів найменших — ви мені зробили!“ (Мат. 25,40).

Благословення Господня на Вас і мир Божий хай буде з Вами.

† Стефан

Архипіскоп-Митрополит
† Василь
Спископ Стамфордський
† Інокентій, ЧСВВ
Спископ Чикагський
† Роберт
Спископ-помічник
Філадельфійського Митрополита

Міністер Чирек отримав доручення в Москві

Москва. — Польський міністер закордонних справ Юзеф Чирек впродовж цілого дня, в понеділок 11-го січня, отримав доручення від керівників різних урядових відомств у Москві.

Хоч польські офіційні джерела робили все можливе, щоб довести, що Чирек перебуває в Москві тільки як міністер закордонних справ, однак комунікат виданий у Москві після тих розмов повністю заперечує варшавські твердження. Чирек відвів свої цілоденні наради з двома советськими заступниками прем'єра, Ніколасом Байбаковим, головою держплану і Ніколасом Талізіном, Константином Русаковим, головним уповноваженим ЦК КПСС для справ співпраці з іншими комуністичними партіями, з Ніколасом Пеговим, керівником справ советського персоналу, який працює за кордоном та з міністром закордонних справ Андреем Громиком. Всі ці персонажі виразно показують, які справи були обговорювані з міністром Чиреком та що ті справи виходили далеко поза обсяг діяльності міністра закордонних справ.

В комунікаті агентства ТАСС після тих розмов особливу увагу звернуто уст, у якому обидві сторони — польська і советська — нападають на міністрів

НАТО, які в часі своєї конференції в Брюсселі висловилися за звільнення тисліх політ'язнів, що їх останнім часом арештувала військова хунта в Польщі. Вимагають звільнення політичних в'язнів давній привілей і навіть право міністрів закордонних справ, які до того зобов'язані різними міжнародними договорами, а останньо, — третім кошком — Кінцевого акту Гельсінкських угод.

Для підкреслення легенди, що Чирек перебував тільки в характері міністра закордонних справ, обидва вони з Громиком були показувані разом в советському телебаченні і демонстрували „сердечну, дружню атмосферу“. В комунікаті ТАСС багаторічній забороні напад на ЗСА та те, що їх Уряд обмежив свою господарську співпрацю з варшавським комуністичним урядом та таким чином вказав на своє незадоволення подіями, які настали в Польщі після запровадження воєнного стану та режиму терору.

Крім загострення господарського положення комуністичний режим у Польщі, як це подали останні інформації з Польщі, розпочав арешти польських інтелектуалів. Серед арештованих на першому місці відомий автор і публіцист ліберального напрямку, Маріян Брандис.

СІЧНЕВІ РОКОВИНИ В ЧИКАГО

Чикаго, Іл. — Річницю незалежності і соборності України, проголошену 22-го січня 1918 і 1919 років у Києві, тут відзначає спеціальною імпрезою українська місцева молодь у неділю, 24-го січня, о годині 1-ї по полудні в залі парафії св. Володимира. В програмі доповідь, декламація та виступ хору учнів Школи українознавства, дитячого хо-

ру „Молода думка“. Юного ансамблю бандуристів та танцювальної групи „Метелики“ філії ОДУМ-у. Вступ для дорослих — 3 долари; для молоді вступ вільний. Увесь дохід призначено для потреб школи. Молодь закликає всіх українців міста й околиць підтримати її своєю присутністю на святі.

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1981 РОКУ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
13 Філь Іван М. мол.
27 Олексійський Євгенія
54 Микитей Андрій Д.
63 Качура Натан Е.; Маршн-
нек Джансон; Бейлія Анд-
рій Е.; Юрій К.; Ріан М.;
Джек Ріан Н.
70 Іваник Аллія
78 Карканиця Салена Й.; Клі-
н Ема Л.
83 Макало Дарія М.; Сте-
фан Н.
104 Бішоп Брэд А.
106 Іванюк Микола М.
115 Блууд Джонатан Т.
116 Грубеж Роберт Г.
153 Послушний Андрій Б.
154 Буката-Аманда Б.; Гасанс
Микола
170 Чарченко Роман
171 Берайський Наталка О.;
Магнусон Ерік Т.; Тінсон
Василь
180 Кружхтон Елізабета А.
200 Пригода Іван Й.; Михайло
П.
216 Захарчук Юстис Т.
219 Палсон Іван Т.
224 Ерча Данаела М.; Касараба
Наталка; Ксич Микола;
Скрабут Олександр М.;
Еверард М.
237 Гуудін Лавренс Д.; Кім-
берлі А.; Грассано Кендра
Л.; Панко Михайло І.
247 Апостоліо Лавра Б.
271 Грічко Брандон, Бургун-
ді; Ріопко Амія А.
279 Фріман Ноель О.
282 Дуда Петро Дж.
283 Трошук Данило С.
305 Поступак Таммі М.; Тімо-
тій І.
320 Олексюк Микола Б.
330 Суховий Катерина, Христи-
на.
345 Хоревіч Олександр.
347 Мотрюк Дарія Н.; Сафо-
нов Ральф; Зеллерс Діана;
Зупер Олександр мол.
349 Габер Джантін Р.; Крайнік
Орест М.
362 Меола Амія Л.
379 Магурно Діана М.
414 Форд Сандра Л.
423 Балух Андрій С.
430 Калита Марко Т.; Кизима
Андрей О.
445 Балуте Данило; Банера Те-
мостій, Бибель Марія 2;
Демчишак Зірка; Дем'ян-
чук Аркадій; Денеска Орест
Дмитровський Богдан;
Дмитришин Ліда; Дребот
Ангеліна; Синтія; Гавал-
ешка Наталка; Адліан;
Гальма Аллісон Д.; Гара-
гук Маркус; Гладкий Ірина,
Зенон; Гудима Лариса;
Зенко; Гузія Маріяна;
Іванчук Ільян; Ільків Бог-
дан, Ірина, Томас; Іска
Лілія; Калішівська Христи-
на; Кінасевич Богдана;
Кітасу Леа, Марія; Кона-
вальчук Андрій, Лариса,
Норман; Костечка Насту-
ся, Олі; Кравчук Павло;
Крук Борис, Юрій; Кучер
Роберт; Кульбаба Стефан;
Курієв Роман, Зенко;
Лаган Карлос; Ленкий
Юрій; Май Роман; Матві-
чина Даруся; Мачалюк Йо-
сип; Мельник Тарас; Но-
сик Володимир; Петрик
Михайло, Роман; Полна
Оксана; Пихлик Юлія; Пу-
хир Леся; Рогатинський
Степан; Рудник Маруся;
Самець Ірена; Сарай Мар-
кія; Симич Петро; Жу-
равський Андрій; Зенчук
Діана; Зубач Лариса; Те-
реша Михайло; Трач Боян;
Шулакевич Маркіян; Ждан;
Шарабурк Юрій; Хоптя-
на Адліана; Хліста Леся;
Фелович Ліза; Фога Ір-
ка; Чанк Ірена

мол.; Блек Дуглас Дж.
Есіка Е.
51 Старух Ждан С.
130 Кобрин Андрій І.
131 Яремчук Євген, Констан-
ца
375 Фотомин Соня

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛАСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
292 Петрович Василь М., Да-
неля Л., Захарій Я., Ми-
хайло Н., Григорій, Сараг
М., Трой Дж.
407 Харандюк Михайло Г.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНИ

Відд.:
5 Коваль Іван
121 Пухир Гадеуш І.
131 Завалович Рослана М.
146 Дудин Михайло М., Дан-
на, Данило
174 Баган Андрій Б. 2, Христи-
на А. 2, Марія П. 2.; Гар-
наський Павло Я.
240 Демчук Петро М.
307 Бачинський Володимир;
Кондратюк Рената А.
397 Чуман Григорій
401 Калата Андрій
414 Гузар Андрія П., Джені-
фер А.
434 Кусевич Дан І., Трасія
Дікий Іван

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
47 Флук Стасій, Степан; Блек
Дуглас, Есіка
101 Гулін Наталка
211 Кобрин Андрій
233 Старух Ждан
395 Яремчук Констанца, Євген
479 Фотомин Соня

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ

Відд.:
56 Гарасюк Сусанна М.
78 Вукста Павло Ф.; Каркани-
ка Кирило
378 Зенік Йосиф П.
395 Лісович Тереза Л.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
5 Бискуп Варвара Ч.
28 Заблоцький Євген, Зенон
62 Грін Маріяна
63 Бельський Данаела Л. 2, На-
тан 2; Урсул Давид А.
83 Злоров Стефан, Володи-
мир
102 Демчук Михайло
106 Богач Марта І.
120 Касп Марко А.; Лоско Да-
нило, Карля М.
200 Чарній Іванна, Нанетта,
Стефанія
221 Рибак Богдан, Володимир;
Раховський Сильвія С.
233 Монтику Христина; Чунук
Іван
240 Демчук Степан; Гринев-
ський Алліза, Іван М.; Фільтес
Трасі М. Таммі М., Лінні
М.
284 Стефанович Юрій 2., Сте-
пан 2, Люба 2
287 Ласпонара Джеймс М.
320 Винницький Тетяна А., Ні-
чук Зірка
325 Смейка Леся
379 Марківська Анна
383 Серафим Станіслав А., Річард
А., Буката Роберт Т.
486 Цар Ірена, Людмила
490 Монетті Діана М.
498 Кріпс Юліяна А., Стефа-
нія М.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПАТІМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Соловський Михайло
8 Сахаровський Лілія
13 Спід Ерік Я.
25 Бачинський Оксана
39 Флосок Катерина А.; Про-
тас Володимир В.
57 Поповський Михайло С.
59 Сербін Геніо
83 Навроцький Михайло
88 Савицька Стефанія
107 Ванішпа Людмила Т.
125 Чернобіль Томас А.
130 Прятка Андрій, Богдан
131 Бондар Уляна Р.
150 Кіннас Томас
161 Шеллгеда Михайло Т.
173 Цибак Галіна Я.; Роман
194 Кюдрат Катерина М.
204 Ямка Михайло
214 Туганський Роман
216 Богачевський Юрій
220 Пітула Христина Д.
226 Коритко Зеня Х.
234 Чомко Галіна
265 ДіСарро Марія А.
270 Загальський Марія
283 Гладун Маріяна
325 Колещ, Михайло; Тулім-
н
Роте Ерік мол.
330 Букій Михайло С.; Спур-
за Кім М.
331 Бранко Христина
337 Корж Ірена М., Юрій Р.
345 Каркош Ольга
350 Леа Марія О.
370 Домбровський Катерина
375 Рудавський Василь
432 Цибалюк Богдан
439 Шпош Орест; Баричий
Мірон
451 Віршімага Кеван М.
455 Старостин Роман Г.
464 Сальмерс Андрій
471 Бачинський Андрій; Пар-
фенюк Тарас
484 Холіва Христина; Фалін-
ський Мірон М.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
20 Качан Христина Л., Мар-
ко А.
22 Маштал Сусанна М.
38 Дуревичкий Террі Л.
62 Грін Маріяна
63 Урсул Давид А.
102 Демчук Михайло
106 Богач Марта
120 Касп Марко А.
163 Послушний Орест М.
221 Раховський Сильвія
282 Доріс Ліза А.
284 Стефанович Люба 2, Сте-
пан, Юрій І.
320 Нішук Зірка О.
325 Смейка Леся
331 Романчук Робін А.
353 Рокс Марія Л., Карен Е.
378 Зенік Йосиф П.
389 Михайлюк Марта Н.
399 Кузін Роман М.
439 Буба Маруся С.
455 Річард Зеновій
461 Когут Катерина М.
486 Кар Людмила, Ірена

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
12 Гулін Наталка І.
46 Флук Стас Л., Степан К.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПАТІЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
22 Шемчук Михайлина; Меш-
тал Сусанна М.
38 Дуревичка Тереза Л.
39 Флосок Катерина А.
40 Лупічук Андрій Г.
59 Брошкерт Олександр, Іре-
на, Віра
63 Гутрі Марія Е.
114 Веннерберг Томас
119 Сілія Памела
120 Слюзінський Ольга
155 Пелегріно Катерина
161 Цибак Джойсі А., Іванна
М.
170 Микитюк Соня М.
200 Васло Томас
230 Сіммонс Катерина А.; До-
м'як Джеймс Г.; Яскіс Рі-
чард А.
235 Бобак Нансі Л.
237 Курман Марселла А.
243 Куш Роман
282 Боріс Ліза А.
292 Дуктевич Віра А.
320 Еллі Надя М.; Ратич Павло
325 Турман Катерина, Марія
А.; Чупа Василь мол.
330 Тумський Михайло Й.
331 Романчик Робін А.
336 Шемченко Ірена
362 Оер Андрій Г.; Давид І.
372 Геча Оксана М.
379 Марковська Марія, Софія,
Стефанія
385 Муча Володимир Й., Пе-
тро
399 Кузін Роман М.
434 Ленко Богдан, Ігор, Оле-
ся; Панків Мірослава А.,
Надія К.
461 Когут Катерина Н.
465 Кузьма Даниїла, Марія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЖИМИ ГРАМОТАМИ:

Відд.:
5 Галатин Петро, Михайло,
Леся; Іваско Христина
13 Шевчук Петро, Діана М.
32 Боячок Вероніка І.; Дікан
Алекс; Габіак Марія; Ле-
бідь Едвард; Міхалюк
Іван М., Володимир М.
Полусленко Зіна, Микола
мол.; Сенков Йосип Е., Рус-
сель С.; Сінгер Річард І.;
Танзак Іван, Розаліна, Сте-
фан; Фігеро Маріо мол.
51 Білль Стефан Р.; Боріс Ка-
роль А., Роберт А.; Про-
кіп Ігор; Кочман Світлана
Г.; Долішка Франк; Ду-
кус Роксана; Павчак Фи-
ліп Д.; Шашкевич Володи-
мир М.
54 Юаш Петро А.; Іскат Та-
мара
70 Олсен Ліза М.
76 Шегедін Аскольд, Роксо-
лія; Гнатів Олена; Мись-
ків Христина
93 Денік Лілія; Волянський
Гельда
106 Макарук Ігор; Косач Ма-
рія, Христина
114 Бакун Гелена; Бусель Лі-
лія; Василь Наталка; Ла-
лик Іван; Любезний Лілія
М.; Христ Віктор; Сушич
Ольга; Троян Богдан
131 Дмитренко Ольга; Камін-
ський Олександр; Семчук
Джанет, Люсі
136 Семчишин Христина Д.
151 Шанкій Анна Л.; Гойсак
Давид Й.; Лаба Іван Ф.;
Сокальський Лінда М.;
Глорія Р.; Фаріан Мар-
ко Д.; Чорній Михайло,
Роберт
157 Дінок Богдан, Ірена, Миро-
слава; Козак Христина Р.;
Тхорик Ева М.; Марія,
Стефанія
175 Нінювський Зірка
194 Задорський Галіа С., Кате-
рина, Петро; Кулінич Ла-
ріса Г.; Кулінич Адліана
М.; Михайлюк Ольга; Бой-
ців Роман Г.
223 Іванс Іванна; Микілін Бар-
бара, Варвара
277 Вінарський Богдан, Євген;
Гриньків Іван; Зелез Геня,
Петро; Кулик Геральд, Ро-
ман, Христина; Маричук
Гелена А.; Петро; Піган
Стефан; Шарабурк Богдан,
Роман; Якимів Надія
Ю.
278 Андрицький Лавренс; Сі-
роцький Стефан
402 Тенюх Анна, Петро; Ко-
зичка Іван О., Петро О.;
Ігнат Роман; Сидоренко
Василь, Галіна
458 Пірі Павліна Д.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
22 Шемчук Михайлина; Меш-
тал Сусанна М.
38 Дуревичка Тереза Л.
39 Флосок Катерина А.
40 Лупічук Андрій Г.
59 Брошкерт Олександр, Іре-
на, Віра
63 Гутрі Марія Е.
114 Веннерберг Томас
119 Сілія Памела
120 Слюзінський Ольга
155 Пелегріно Катерина
161 Цибак Джойсі А., Іванна
М.
170 Микитюк Соня М.
200 Васло Томас
230 Сіммонс Катерина А.; До-
м'як Джеймс Г.; Яскіс Рі-
чард А.
235 Бобак Нансі Л.
237 Курман Марселла А.
243 Куш Роман
282 Боріс Ліза А.
292 Дуктевич Віра А.
320 Еллі Надя М.; Ратич Павло
325 Турман Катерина, Марія
А.; Чупа Василь мол.
330 Тумський Михайло Й.
331 Романчик Робін А.
336 Шемченко Ірена
362 Оер Андрій Г.; Давид І.
372 Геча Оксана М.
379 Марковська Марія, Софія,
Стефанія
385 Муча Володимир Й., Пе-
тро
399 Кузін Роман М.
434 Ленко Богдан, Ігор, Оле-
ся; Панків Мірослава А.,
Надія К.
461 Когут Катерина Н.
465 Кузьма Даниїла, Марія

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
12 Гулін Наталка І.
46 Флук Стас Л., Степан К.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПАТІЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
4 Данко Йосиф
8 Булат Марія; Черевко Я-
нина
17 Юнко Анастасія
22 Федорів Гелена
40 Дозорська Марія
41 Степаніс Деніс
42 Андрушук Степан
50 Долик Карол Л.
63 Кілар Марія; Ціплі Зі-
монд
74 Кух Теодор Е.
75 Сотник Філіп
83 Кузевіч Микола *; Кусін
Анна
90 Фелікс Марія, Макс *
91 Кочіра Патріція К.; Нель-
сон Патріція А.
94 Шреска Марія
106 Баран Петро *
107 Миська Ольга
123 Ждєб Марія М.
131 Кушнірчук Петро; Реме-
нюк Леон *; Павлович Ан-
на

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
83 Копанайко Богдан *; Хро-
м'як Михайло *; Доменка
211 Кобрин Андрій *; Атанас *;
Катерина, Марія, Олександр

ЧЛЕНИ, ЯКІМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
58 Гумніський Стефан *
194 Кокорук д-р Володимир *
206 Гардін Леон І.
423 Кашуба Володимир *
451 Тейпка Максим *
497 Наконечний Михайло *

ЗАВВАГА:

Зіркою (*) є позначені прізвища тих досвід-
чених членів чоловічої статі, які
не платять передплати на газе-
ту.

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛАСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

(Стан з 30 листопада 1981 р.)

Класа 1-ша 273
Класа 2-га 175

НОВІ КЛАСИ:

Класа Е18 3,215
Класа Е20 4,074
Класа Е65 330
Класа Р20 6,098
Класа Р65 125
Класа РТ65 561

РАЗОМ:

14,851

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

(Стан з 30 листопада 1981 р.)

Старий рід забезп. 25
Класа 0 135
Класа Т 1,413
Класа W 10,844
Класа Р20 11,692
Класа Е65 9,163
Класа Е20 2,659
Класа Р65 1,529
Класа РД60 188
Класа РД65 739
Класа ADD 6,859
Класа Т10 200
Класа Т5 43

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЖИМИ ГРАМОТАМИ

Класа Р20 571
Класа Е20 375
Класа Р65 26
Класа Е65 49
Класа Е18 25

РАЗОМ:

46,535

(Продовження на ст. 4)

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПАТІЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
22 Шемчук Михайлина; Меш-
тал Сусанна М.
38 Дуревичка Тереза Л.
39 Флосок Катерина А.
40 Лупічук Андрій Г.
59 Брошкерт Олександр, Іре-
на, Віра
63 Гутрі Марія Е.
114 Веннерберг Томас
119 Сілія Памела
120 Слюзінський Ольга
155 Пелегріно Катерина
161 Цибак Джойсі А., Іванна
М.
170 Микитюк Соня М.
200 Васло Томас
230 Сіммонс Катерина А.; До-
м'як Джеймс Г.; Яскіс Рі-
чард А.
235 Бобак Нансі Л.
237 Курман Марселла А.
243 Куш Роман
282 Боріс Ліза А.
292 Дуктевич Віра А.
320 Еллі Надя М.; Ратич Павло
325 Турман Катерина, Марія
А.; Чупа Василь мол.
330 Тумський Михайло Й.
331 Романчик Робін А.
336 Шемченко Ірена
362 Оер Андрій Г.; Давид І.
372 Геча Оксана М.
379 Марковська Марія, Софія,
Стефанія
385 Муча Володимир Й., Пе-
тро
399 Кузін Роман М.
434 Ленко Богдан, Ігор, Оле-
ся; Панків Мірослава А.,
Надія К.
461 Когут Катерина Н.
465 Кузьма Даниїла, Марія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЖИМИ ГРАМОТАМИ:

Відд.:
5 Галатин Петро, Михайло,
Леся; Іваско Христина
13 Шевчук Петро, Діана М.
32 Боячок Вероніка І.; Дікан
Алекс; Габіак Марія; Ле-
бідь Едвард; Міхалюк
Іван М., Володимир М.
Полусленко Зіна, Микола
мол.; Сенков Йосип Е., Рус-
сель С.; Сінгер Річард І.;
Танзак Іван, Розаліна, Сте-
фан; Фігеро Маріо мол.
51 Білль Стефан Р.; Боріс Ка-
роль А., Роберт А.; Про-
кіп Ігор; Кочман Світлана
Г.; Долішка Франк; Ду-
кус Роксана; Павчак Фи-
ліп Д.; Шашкевич Володи-
мир М.
54 Юаш Петро А.; Іскат Та-
мара
70 Олсен Ліза М.
76 Шегедін Аскольд, Роксо-
лія; Гнатів Олена; Мись-
ків Христина
93 Денік Лілія; Волянський
Гельда
106 Макарук Ігор; Косач Ма-
рія, Христина
114 Бакун Гелена; Бусель Лі-
лія; Василь Наталка; Ла-
лик Іван; Любезний Лілія
М.; Христ Віктор; Сушич
Ольга; Троян Богдан
131 Дмитренко Ольга; Камін-
ський Олександр; Семчук
Джанет, Люсі
136 Семчишин Христина Д.
151 Шанкій Анна Л.; Гойсак
Давид Й.; Лаба Іван Ф.;
Сокальський Лінда М.;
Глорія Р.; Фаріан Мар-
ко Д.; Чорній Михайло,
Роберт
157 Дінок Богдан, Ірена, Миро-
слава; Козак Христина Р.;
Тхорик Ева М.; Марія,
Стефанія
175 Нінювський Зірка
194 Задорський Галіа С., Кате-
рина, Петро; Кулінич Ла-
ріса Г.; Кулінич Адліана
М.; Михайлюк Ольга; Бой-
ців Роман Г.
223 Іванс Іванна; Микілін Бар-
бара, Варвара
277 Вінарський Богдан, Євген;
Гриньків Іван; Зелез Геня,
Петро; Кулик Геральд, Ро-
ман, Христина; Маричук
Гелена А.; Петро; Піган
Стефан; Шарабурк Богдан,
Роман; Якимів Надія
Ю.
278 Андрицький Лавренс; Сі-
роцький Стефан
402 Тенюх Анна, Петро; Ко-
зичка Іван О., Петро О.;
Ігнат Роман; Сидоренко
Василь, Галіна
458 Пірі Павліна Д.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
22 Шемчук Михайлина; Меш-
тал Сусанна М.
38 Дуревичка Тереза Л.
39 Флосок Катерина А.
40 Лупічук Андрій Г.
59 Брошкерт Олександр, Іре-
на, Віра
63 Гутрі Марія Е.
114 Веннерберг Томас
119 Сілія Памела
120 Слюзінський Ольга
155 Пелегріно Катерина
161 Цибак Джойсі А., Іванна
М.
170 Микитюк Соня М.
200 Васло Томас
230 Сіммонс Катерина А.; До-
м'як Джеймс Г.; Яскіс Рі-
чард А.
235 Бобак Нансі Л.
237 Курман Марселла А.
243 Куш Роман
282 Боріс Ліза А.
292 Дуктевич Віра А.
320 Еллі Надя М.; Ратич Павло
325 Турман Катерина, Марія
А.; Чупа Василь мол.
330 Тумський Михайло Й.
331 Романчик Робін А.
336 Шемченко Ірена
362 Оер Андрій Г.; Давид І.
372 Геча Оксана М.
379 Марковська Марія, Софія,
Стефанія
385 Муча Володимир Й., Пе-
тро
399 Кузін Роман М.
434 Ленко Богдан, Ігор, Оле-
ся; Панків Мірослава А.,
Надія К.
461 Когут Катерина Н.
465 Кузьма Даниїла, Марія

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
12 Гулін Наталка І.
46 Флук Стас Л., Степан К.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПАТІЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
4 Данко Йосиф
8 Булат Марія; Черевко Я-
нина
17 Юнко Анастасія
22 Федорів Гелена
40 Дозорська Марія
41 Степаніс Деніс
42 Андрушук Степан
50 Долик Карол Л.
63 Кілар Марія; Ціплі Зі-
монд
74 Кух Теодор Е.
75 Сотник Філіп
83 Кузевіч Микола *; Кусін
Анна
90 Фелікс Марія, Макс *
91 Кочіра Патріція К.; Нель-
сон Патріція А.
94 Шреска Марія
106 Баран Петро *
107 Миська Ольга
123 Ждєб Марія М.
131 Кушнірчук Петро; Реме-
нюк Леон *; Павлович Ан-
на

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
83 Копанайко Богдан *; Хро-
м'як Михайло *; Доменка
211 Кобрин Андрій *; Атанас *;
Катерина, Марія, Олександр

ЧЛЕНИ, ЯКІМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
58 Гумніський Стефан *
194 Кокорук д-р Володимир *
206 Гардін Леон І.
423 Кашуба Володимир *
451 Тейпка Максим *
497 Наконечний Михайло *

ЗАВВАГА:

Зіркою (*) є позначені прізвища тих досвід-
чених членів чоловічої статі, які
не платять передплати на газе-
ту.

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛАСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

(Стан з 30 листопада 1981 р.)

Класа 1-ша 273
Класа 2-га 175

НОВІ КЛАСИ:

Класа Е18 3,215
Класа Е20 4,074
Класа Е65 330
Класа Р20 6,098
Класа Р65 125
Класа РТ65 561

РАЗОМ:

14,851

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

(Стан з 30 листопада 1981 р.)

Старий рід забезп. 25
Класа 0 135
Класа Т 1,413
Класа W 10,844
Класа Р20 11,692
Класа Е65 9,163
Класа Е20 2,659
Класа Р65 1,529
Класа РД60 188
Класа РД65 739
Класа ADD 6,859
Класа Т10 200
Класа Т5 43

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЖИМИ ГРАМОТАМИ

Класа Р20 571
Класа Е20 375
Класа Р65 26
Класа Е65 49
Класа Е18

Вейн Бабиш гордиться своїм українським походженням

Вейн Бабиш, один із найкращих гравців професійного клубу Сейт Луїс „Блюс“ відповів на запити, що їх переслав до нього в „Анкеті“ журналу „Наш Спорт“ О. Твардовський.

Запит (в англійській мові) Чи ви є українського походження?

Відповідь: Так.

3. Чи говорите українською мовою?

В.: Не дуже добре. Я говорю по-українському до шести років свого життя.

3. Чи буваючи на численних інтерв'ю з пресою, радіо, телебаченням, кореспондентами ви при знавалися до свого українського походження?

В.: Так, я дуже горджуся тим, що я українського походження.

3. Яких інших українських гравців „зірок“ ви знаєте?

В.: Михайла Жука, Дана Бабиша й інших.

3. Чи є можливість зформувати з українських гравців, що змагаються в професійних клубах Національної Ліги ЗСА і Канади, збірну українців, яка могла б поїхати в Україну на серію змагань у різних містах з тамтешніми гравцями клубами?

В.: Так, напевно.

3. Тисячі української молоді в ЗСА і Канаді, а навіть в Європі, захоплюються досягненнями українських гравців у професійних клубах. Якщо б вам дозволив час, чи бажали б ви зустрітися з тією молоддю?

В.: Так, я був би дуже радий.

3. Що ви ще можете сказати про себе, свою гравкову кар'єру, своє прив'язання до українського корення?

В.: Дуже, дуже пишаюся, що я українець, вдячний моїм батькам за те, що вони для мене зробили. Дякую Богові за все, що я досягнув. Не забуду науки моїх батьків, які вчили мене ніколи не забувати, якого я походження.

В.Бабиш

Цінний дарунок!

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ — НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ

Подбайте, щоб в кожній публічній бібліотеці була повна і стисла **дотомова ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ** в англійській мові

UKRAINE: A CONCISE ENCYCLOPAEDIA

Том 1-ий \$45.00 — ЦІНА — Том 2-ий \$60.00
Хто замовить ОБА ТОМИ платить \$94.50

Ті, хто відтати і разом з чеком або платовим переказом (М. О.) вислати на адресу:

To: UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Пробу вислати:

- ☐ Том 1-ий — \$45.00
☐ Том 2-ий — \$60.00
☐ Оба томи — \$94.50
+ кошти пересилки

В долученні пересилати (чек, М. О.) дол. і пробу вислати на адресу:

Name:

No:

Street

City:

State:

Zip Code

УКРАЇНЬКА АВТОКЕФАЛЬНА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВЯТО-ТРОЦЬКА КАТЕДРА, при 359 Брум вул. в НЬО ЙОРКУ

повідомляє, що

в неділю, 17-го січня 1982 р., після Служби Божої

відбудеться

КОНЦЕРТ КОЛЯДОК та ЩЕДРИВОК

Співатиме Катедра Хор під диригентурою п-ні Валі Жила-Наливайко

Тому, що брак часу на листове запрошення, то цим оголошенням запрошуємо Настоятеля о. Митрофанія Прот. ВОЛОДИМИРА БАЗИЛЕВСЬКОГО та ПАРАФІЯН церкви св. Володимира.

Проститься також наших Приятелів прибути на цей святковий Концерт.

Після Концерту в церковній залі — ЧАЙ і СОЛОДКЕ.

Христос Народився!

Славо Його!

Настоятель АРТЕМІЙ СЕЛЕПІНА
І ПАРАФІЯЛЬНА РАДА

Комітет Об'єднаних Українсько-Американських Організацій м. Нью Йорку, Відділ УКАА влаштовує

СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ

в неділю, 24-го січня 1982 року, о год. 2:30 по пол.
в залі Washington Irving High School, при 17-й вул. в Washington Irving Pl., N.Y.C.
ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ

64-х РОКОВИН ПРОГОЛОШЕННЯ ДЕРЖАВНОЇ САМОСТІЙНОСТІ УКРАЇНИ
І 63-х РОКОВИН СОБОРНОСТІ УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЕЛЬ

ПРОГРАМА: Відкриття Прокляція Святочна промова Мгр. ІВАН БАЗАРКО, Президент СКВУ

У МИСТЕЦЬКІЙ ПРОГРАМІ: Хор „ДУМКА“ Дир. С. КОМІРНІЙ Бас-баритон МИКОЛА ФАБРИКА Рецитация МАРТА ЗЕЛИК

УРОЧИСТІ СЛУЖБИ БОЖІ В НАМІРЕННІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ в церкві св. Юра в Нью Йорку, 24-го січня 1982 р., о год. 12-й вполудне.

До участі в святковій заході все Українське Громадянство м. Нью Йорку й околиці. Даток: \$5.00 і \$4.00. Квитки вступу: АРКА, ЕКО, СУРМА та при касі УПРАВА КОУАО

ПАМ'ЯТАЙМО ПРО БРАТІВ У ПОТРЕБІ

Чи Ви вже склали свою пожертву на допомогу загрозеному голодом, холодом і недугами братів і сестер українців у Польщі? Передайте її негайно на руки Вашого о. Пароха, або перешліть її на адреси:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

UKRAINIAN CATHOLIC ARCHDIOCESE
815 N. Franklin Street
Philadelphia, Pa. 19123

СФУЖО приготується до Конгресу

(Дора Рак). Передконгресові наради Управи СФУЖО відбулися в Філадельфії 14-го і 15-го листопада 1981 року з участю голів і представників американських і канадських складових організацій. Заступники були такі організації: Союз Українок Америки — голова Іванна Рожанківська; Об'єднання Жінок ОЧСУ — заступник Любомира Сілецька; Об'єднання Українських Православних Сестричів — голова Валентина Кузьмич; Український Золотий Хрест — голова Марія Квітківська; Ліга Українських Католицьких Жінок (Канада) — заст. Олександра Ковальська; Організація Українок Канади — голова Софія Проців; Об'єднання Жінок ЛВУ (Канада) — голова Марія Шкабаря. Всіх присутніх було 32, в тім і члени Екзекутиви, Контрольної комісії, референтки і заступники редакторки „Українки в Світі“.

Нарадами проводили на зміну: Лідія Бурчинська, голова СФУЖО, Наталія Пазунок і Віра Бучинська, заступниці голови, секретарювали Стефанія Бернадін і Галина Царинник. Перша частина програми обіймала звіт Екзекутиви і Контрольної комісії та дискусію над ними. Обширний звіт голови дав повний перегляд праці федерації у всіх ділянках, а доповнювали його детальні звіти референток. Із зовнішніх виступів на окрему увагу заслуговує участь делегатки СФУЖО на Міжнародній Конвенції Генеральної Федерації Жіночих Клубів в Сідар Репідс, Айова (від 7-го до 11-го червня 1981), де ухвалено запропановану СФУЖО резолюцію в обороні Оксани Мешко такого змісту:

„Because the GFWC supports the Universal Declaration of Human Rights, the GFWC calls for the immediate release of Oksana Meshko,

age 76, a prisoner of conscience in the Soviet Union by urging the President of the United States, the United States Congress, and the signatories of the Final Act of the Helsinki Accords to intercede in her behalf“ (GFWC „Clubwoman“, October 1981, Vol. 60, 2).

Другу важливу резолюцію ухвалила ця ж конвенція на внесення Федерації Литовських Жіночих Клубів, заявивши підтримку конгресовим членам в Американській комісії безпеки і кооперації в Європі, котрі номінували Юрія Орлова, Анатолія Шаранського, Микулу Руденка і Віктораса Петкуса кандидатами на нагороду миру Нобеля (1981). Генеральна Федерація Жіночих Клубів — це найбільша жіноча організація, що нараховує близько десяти мільйонів членів, об'єднаних в 50-ох американських стейтських федераціях та в міжнародних клубах, федераціях і організаціях у цілому світі.

Друга частина програми була призначена для обговорення підготовки до ІУ Конгресу СФУЖО. Устійнено дату конгресу на 25-28 листопада в 1982 році. Конгрес відбудеться в Філадельфії і прохлудитиме під знаком „Декади української родини“, а підготовчі комісії, в склад яких входять представниці складових організацій, будуть працювати в ЗСА і Канаді. Головою загальної конгресової комісії обрано Марію Харину з Філадельфії, та устійнено склад таких комісій: організаційної, резолюційної, реєстрації і перевірки, перевірочного протоколу, програмової (вибрано лише голову Наталію Пазунок, з тим, що склад буде доповнений); фінансової, преси і інформації (з котрою співпрацюватиме інформаційна комісія діаспори) та видавничу. Ухвалено також проєкт програми ІУ Конгресу, котрий ексекютива уточнить.

Ділові дводенні наради відвідала доповідь Анни Баран, організаційної референтки СФУЖО, котра розповіла про поїздку в червні 1981 року до Австралії, де відвідала жіночі організації та мала зустріч з українською громадою; поїхала вона і до Нової Зеландії, де є невелике українське поселення. Прийняття бюджету і плану фінансової комісії та



Представниці СФУЖО на конференції генеральної федерації жіночих клубів в Сідар Репідс, Айова в червні 1981 року вручають українську резолюцію голові Федерації — Меріджо Шайд. Стоять (зліва): Наталка Іванів, президент-елек Українського Золотого Хреста, Любова Шандра, програмова референтка СФУЖО і автор резолюції, та президент Федерації.

ухваленням заключних постанов висерпано намічену програму наради управи.

Світова Федерація українських жіночих організацій має в своєму складі двадцять одну організацію, одначе, на наради управи не приїждять представниці з Південної Америки, Європи чи Австралії з огляду на великий кошт з одного боку, а невеликий бюджет федерації з другого, що не дозволяє на фінансування їх приїзду. Здавалося б, що СФУЖО, котре єдине українське жіноцтво в цілому світі, веде важку зв'язку і інформаційну роботу, повинно б мати солідну фінансову підтримку всієї української громади. Ці клопітливі справи фінансові були предметом обговорення фінансових комісій ЗСА і Канади з участю представниць складових організацій напередодні наради управи. Окремої підтримки потребує і періодичний кварталник „Українка в Світі“, бо передплата і прихід з балю преси все ж таки не вистачають при теперішніх коштах па-

перу і друкування.

В цей час підготовки до ІУ Конгресу треба сподіватися, що українська громада підтримає почин СФУЖО, а число її добродіїв і членів прихильників значно збільшиться. Адреса СФУЖО: World Federation of Ukrainian Women's Organizations, 4936 North 13th Street, Philadelphia, Pa. 19141.

Відбулися громадські наради про двомовну програму

У вівторок, 15-го грудня 1981 року, в приміщеннях Осередку Української Культури й Освіти, відбулися громадські наради про до-теперішні досягнення та майбутні плани англо-української двомовної програми навчання в Манітобі. На нарадах були присутні представники українських церковних та громадських установ.

Наради відкрив та ними проводив проф. Роман Єринок, заступник президента Батьківського комітету сприяння українській мові в Манітобі. Після вступних заваг він попросив до слова Мирона Спольського, екс-екзекютивного директора Батьківського комітету, який подав нарис розвитку програми. В цьому шкільному році, третьому його існування, в програмі є зареєстрованих понад 500 учнів. Існує 26 класів у восьми народних школах і шістьох шкільних дивізіях, та в одній українській католицькій школі.

У кожній школі, де існує двомовна програма, діє місцевий батьківський комітет, який співпрацює з учителями, директорами та членами шкільних рад. Місцеві комітети відповідають за вербування і реєстрацію учнів до програми. Всі батьківські комітети є об'єднані в провінційному комітеті, який координує діяльність на провінційному рівні. Головні завдання Батьківського комітету — це вдержання близьких зв'язків з урядами, координація кожнорічної кампанії вербування студентів та видання допоміжних матеріалів. Для видання цих матеріалів заінкорпоровано видавничу спілку „Дзвін“.

Немає сумніву, що двомовна програма є найбільш ефективною для навчання української мови. Недавно закінчена оцінка студентів,

переведена Дослідчим відділом Департаменту освіти, виявила, що після двох років навчання української мови студенти розуміють більше 70 відсотків того, що вони читають і що їм говориться.

Ця статистика є тим більше важливою і значною, тому що тільки 4 відсотки учнів походять з родин, де українською мовою користуються більше як 75 відсотків часу. Велика більшість родин (77 відсотків) вживає українську мову менше ніж 10 відсотків часу або взагалі не розуміє мову. Менше як 40 відсотків родин є членами українських організацій, включно з церквами. Майже 60 відсотків дітей походять з мішаних подруж або неукраїнських родин (14 відсотків).

Президент Батьківського комітету Тарас Прихитко подав інформацію про Батьківський комітет та взагалі про стан навчання української мови в Манітобі. Він ствердив, що, на базі статистики, зібраної Департаментом освіти, українська громада мусить застановитися над дуже слабким станом курсів навчання української мови. У Манітобі менше ніж 1,200 студентів вчаться у рідних школах, а число студентів на курсах української мови у публічних школах впало до менше як 2,300 (у 1970 р. було 5,500 студентів на цих курсах). Якщо цей процес буде далі продовжуватися, то ми можемо сподіватися, що в короткому часі не буде досить студентів, щоб втримати українські курси в університетах.

До великої міри українська громада занебала рідні школи, особливе коли йде мова про фінансову сторінку. Для порівняння подано

ЗАМІСТЬ КВІТІВ НА СВІЖУ МОГИЛУ нашого Дорогого Незабутнього пароха м. Зборова в Україні

св. п. ОТЦЯ РОМАНА ГАНАСА

складаємо 50.00 дол. на виховання священиків

в Глен Ков, Н. Й.

КАРОЛЬ ОЛИВА

І ЄВГЕНІЯ ЧУМА з мужем і дітьми



У глибокому смутку повідомляємо Рідних і Знайомих, що дня 12-го січня 1982 року упокоївся в Бозі на 79-му році життя, наша Найдорожча МАМА, БАБУСЯ І СЕСТРА

бл. п.

КАТЕРИНА КУХАРСЬКА

народжена в Любачеві, Україна.

ПАНАХИДИ за спокій ДУШІ ПОКІЙНОЇ в середу, 13-го січня і в четвер, 14-го січня 1982 року, о годині 7:30 вечора в похоронному закладі П. Яреми, 129 Схід, 7-ма вул., Нью Йорк, Н. Й. 10009.

ПОХОРОН в п'ятницю, 15-го січня 1982 р., в годині 9-й ранку з того ж похоронного закладу до церкви св. Юра, Нью Йорк, а після на кладовище КАЛЬВАРІЯ, Квінс.

Горем прибиті:

дочка — СТЕФАНІЯ
дочка — МАРІЯ з мужем ІВАНОМ і дітьми: ПЕТРУСЕМ і ХРИСТИНОЮ
зять — АНДРІЙ БОРДУН з донечкою МАРУСЕЮ в Україні
сестра — АННА ЛІПАР з Родиною в Україні
та ближча і дальша Родина в Україні і на чужині



Ділимся сумною вісткою з Родиною, Приятелями і Знайомими, що дня 15-го листопада 1981 р. на 90-му році життя відійшов у Вічність в Україні наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО, ДІДУСЬ, ПРАДІДУСЬ І БРАТ

бл. п.

МИХАЙЛО МАРЦЮК

учасник Визвольних Змагань уроджений в м. Озірна, Україна

Похорони відбулися в селі Сервири, пов. Зборів, Україна.

Залишив у глибокому смутку:

Численну Родину в Україні, Росії, Німеччині, Америці і Канаді.

Замість квітів на свіжну могилу нашого Дорогого Тата, складаємо 100.00 доларів на церкву св. Покрови в Торонто, Канада.

Донька — ВОЛОДИМИРА ПОЗНАХІВСЬКА з мужем ЯРОСЛАВОМ і дітьми

Замість квітів на свіжну могилу нашого Дорогого Приятеля

бл. п.

Проф. ПЕТРА АНДРУСІВА

академічного маляра

складаємо 100.00 доларів

на журнал „НОТАТКИ з МИСТЕЦТВА“.

Д-р Роман і мгр. Ольга МОРОЗИ

ДО УВАГИ ГРОМАДЯНСТВА:

Союз Українок Америки 29-й Відділ у Чикаго з великим сумом повідомляє, що в понеділок, 9-го листопада 1981 року, відійшла у Вічність їхня довголітня членка

бл. п.

ВІРА з КОЗІВ ОЛЕКСІЙ,

що сталося на третій день після несподіваної смерті її чоловіка, бл. п. ЮРІЯ ОЛЕКСІЯ, які осиротили двоє неповнолітніх синів, МАРКА і АНДРЕЙКА.

Вшановуючи пам'ять Покійної членки, 29-й Відділ СУА створив для дітей Стипендіальний Фонд з Кредитової Федеральної Каси „Самопоміч“ при 2351 W. Chicago Avenue, Chicago, Ill. 60622, число konta 01-24054.

Управа Відділу просить Приятелів, Знайомих та всю Чикагську Громаду складати ласкаві пожертви на цей фонд.

УПРАВА 29-го ВІДДІЛУ СУА в ЧІКАГО

ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ АМЕРИКИ Відділ у Філадельфії, Па. — влаштовує

Бенкет і Бал Інженерів

з ПРЕЗЕНТАЦІЄЮ ДЕБЮТАНТОК

Субота, 30-го січня 1982 року
Контет — 8-та год. Бенкет — 7-ма год. Бал — 9-та год.
Grand Ball Room
Philadelphia Centre Hotel (formerly Sheraton Hotel)
1725 J.F. Kennedy Blvd.
PHILADELPHIA, Pa.

Зголошення дебютанток приймають
п-ні ЛЮБА БУГАЙ — Mrs. Luba Buhay, 3871 Mettler La., Huntingdon Valley, Pa. 19006.
Tel.: (215) 947-6478
або п-ні МАРІЯ ЦИГАН — Mrs. Marie Cyhan, 18 Wedgewood Dr., Pottstown, Pa. 19464.
Tel.: (215) 469-6471

За загальними інформаційними звертатися до д-р Лариси Заїки, голови Т-ва:
Dr. Larisa Zaika, 5023 N. Rosehill St., Philadelphia, Pa. 19120. Tel.: (215) 455-0749

Оркестра „ЧЕРВОНА КАЛИНА“

Дві суперпотуги...

(Закінчення зі стор. 2)

ським приватним підприємством — у розбудові і використанні домашнього видобутку мінеральних копалин.

Для прикладу, чому цей Акт не діє наведено просто неймовірно і карігідні відхилення. Деяким великим підприємствам мінералів, куди краще калкулюється вклад капіталу в такі країни, де робота сила — великратно дешевша, як організувати продукцію в ЗСА.

Це доводить до своєрідного співвідношення американської продукції аж до тієї міри, що в 1978 році в лаббі, яке складається із процентів мінералів, із «дуже важливих причин» вплинуло на закон, який забороняє на Алясці, на просторі понад 100 мільйонів акрів, переводити будь-які експлуатаційні мінерали. Ажде відомо, що в Алясці, крім вель-тенських нафтокопалин,

Америка, має вже дуже прикрий досвід із енергетичною кризою. Треба сподіватися, що цим разом їй задалегідь пошастить за поби́ти майбутній «мінеральний кризис», яка у своїх наслідках може виявитися дуже поважною, а може, навіть і непередбачено-загрозовою.

«З КНИГ МОЄ ЗНАЙ... СЕРЦЕМ ЗНАЙ»

У передмові до твору «Набій до ростири» Снігирьов пише: «З книги моєї відчуй загальну картину нашого життя. Бо ти, зарубіжний українець, не знаєш нашого життя й тої моральної атмосфери, в якій воно, життя наше, триває. Я бачив тебе в Канаві біля Вароша — в поклонах, в слізах, у тузі; чув слова твої — «Як би воля лишитися тут, на Україні мій, назавжди». Ти поставив біля ніг Тарасових годину, побував на Україні тиждень. Ми — тут народилися, тут живемо, тут і вмиремо. Ти не знаєш до кінця істини про наше життя: читав, чув, — але серцем не знаєш. Ти прагнеш назад на дідовську землю, — то ж знай: милу Батьківщину твою — сплюндровано, народ твій — морально скалічено! Знай! Серцем знай. І з книги моєї — теж знай...»

Візьми до рук книгу цю, брате мій, зарубіжний українець, і знай: тут на Батьківщині твоїх предків, у твоїм ріднім краї — дуже погано. Дуже».

Редакційна Колегія у складі: Григорій Костюк, Василь Гришко, Мар'ян Дальний, Надія Світлична, Олександра Веретенченко, — готує матеріал до друку книги Гелія Снігирьова, яка вийде в 1982 році.

Громадський Комітет висловлює сердечну подяку всім жертводавцям (імена їх будуть подані) і запрошує інших. Пожертву на переплату (15.00 дол.) просимо вислати чеком, виписаним на SNEIROV FUND на адресу:

КАНАДА
ILLI DERYDENKO
54 Oaklawn Drive
Rochester, N.Y. 14617
або
UKRAINIAN CREDIT UNION
831 Joseph Avenue
Rochester, N.Y. 14621
ЗА ГРОМАДСЬКИЙ КОМІТЕТ:
Анатоль Галак, Ілля Демиденко

Вступайте в члени УНС

СКОРИСТАЙТЕ З НЕБУДЕННОЇ НАГОДИ!!!

З 1-им жовтня 1981 р.

в УКРАЇНСЬКІЙ ШАДНИЦІ — UKRAINIAN SAVINGS & LOAN ASS'N у Філадельфії, Па., будуть впроваджені

НОВІ СЕРТИФІКАТИ, т. зв. ALL-SAVERS CERTIFICATES

з яких відсотки (2,000 дол. на родину, а 1,000 дол. індивідуально) податково звільнені) є звільнені від оподаткування.

Ці сертифікати укладені від однієї з U.S. Treas. Bills, а їхні відсоткова ставка становить 70% доходу з інвестицій («investment yields») від 52-тижневих Treasury Bills.

Якщо б ці нові сертифікати можна закупити сьогодні, їхні відсотки становили б 12.61%. Залежно від категорії вашого оподаткування (tax bracket), ті відсотки будуть збільшуватися між 16.81-25.22%. Для кращого розуміння, пропонуємо познайомитися з цією таблицею:

Ваш річний прихід	Ваша можлива податкова категорія	Порівняльна ставка інвестицій
\$20,000	25%	16.81%
\$25,000	30%	18.01%
\$35,000	40%	21.02%
\$50,000	50%	25.22%

Ви можете закупити ці так дуже корисні сертифікати за власні ощадності, або згорівши свої 6-місячні «Money Market» сертифікати без жадних відтінків («penalty»). То ж не гайтеся і якнайшорше зайдіть до УКРАЇНСЬКОЇ ШАДНИЦІ, а там урядники дадуть вам потрібні інформації й допоможуть оформити ці ВІЛЬНІ ВІД ПОДАТКУ СЕРТИФІКАТИ, які є обезпечені FSLIC до 100,000 дол.

UKRAINIAN SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

1321 W. Lindley Ave. ■ Philadelphia, Pa. 19141
Tel.: (215) 329-7080-81

ГОДИНИ ПРАЦІ: понеділок — четвер 9:00-3:00 по пол.; п'ятниця 9:00-7:00 веч.; субота 9:00-12:00 по полудні
Федеральний закон вимагає певних обтяжень, якщо сертифікат згоріє/пошкодиться перед речинням його дозрівання.

ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ ДЛЯ ТИХ, ЯКІ ПРАЦЮВАЛИ В НІМЕЧЧИНІ

СУСПІЛЬНА СЛУЖБА при УКРАЇНСЬКІЙ ШАДНИЦІ 1321 Вест Ліндлі аве., Філадельфія, Па. 19141
Тел.: (215) 455-3774

інформує, що постійні мешканці Америки, даліше можуть старатися про німецькі пенсії.

В тій та подібних справах, члени Шадниці, можуть звертатися до БОГДАНА ЛИСЯКА, в понеділки, середу і п'ятниці, від год. 2-4 по полудні, на вище подану адресу.

Пам'яті мого приятеля

У четвер, 2-го грудня 1976 року, відійшов у Вічність у Детройті, Огайо, св.п. д-р мед. Леонід Романовський. Похорони відбулися 4-6 грудня в Дейтоні й у Чикаго, де тлінні останки спочили у родинному гробі на українському цвинтарі св. Миколая.



Д-р Леонід Романовський

Зі св.п. Нідасом, як ми його зазубки звали, ми були знайомі ще у передвоєнних часах у Львові. Ми разом були учнями тієї самої Української Академічної Гімназії, студіювали на тому самому Львівському університеті, разом музикували, співали й творили «хори ревересів» — Еріана, Євгена, Роліцькогого.

Дарма що не одного віку, ми разом парубочили. Нідас народився 19-го червня 1908 року в селі Дмитро, біля Львова. Його батьками були о. Дмитро й Марія, з дому Копилянська. В автобіографії, написаній Нідасом на мес прохання напередодні його смерті, він подає про свою родину подробиці: «Згідно з переказом, рід Романовських виводиться від запорозьких козаків Презириводів. Три брати із цим прізвищем вийшли з Січі, й один із них у мандрах забрав під Снятин. Наше родинне дерево починається у 1773 році, коли то козак Степан Презиривода оженився у Снятині з Оленою Тарнавською. На різного роду документах, що нам вдалося віднайти, цей козак підписувався Степан Презиривода — нобіле адвокатів. Знаючи, був шляхтичем. Цей наш предок був пращадом нашого батька Дмитра, який народився, виростав і виховувався в селі Рип'янка біля Калуща, де його батько, а мій дід були греко-католицькими священиками. Наш батько Дмитро по закінченні гімназії й Богословської семінарії у Львові, маючи 22 роки життя, оженився з Марією, дочкою о.крилошанина Івана Копилянського, що був на той час парохом в Криничі й вважався як добрий співак. З другою дочкою о.І.Копилянського був заручений наш славний співак Модест Менішківський. Отож не диво, що вся наша родина, — а було нас в Дмитро десятир, — була співучою й ми всі, брати й сестри, набирали музичного знання в «консерваторії Романовських». З тієї «дмитрівської консерваторії» згодом вийшли у світ мій старший брат Іван-оперний співак, і піяніст-композитор Анатоль Кос-Анатольський, які й посьогодні живуть і працюють у Львові».

По закінченні народної школи й «консерваторії Романовських» у Дмитро Нідас навчався в УАГ у Львові, завершивши гімназійне навчання матурою у 1928 році. Бувши студентом медицини у Львові й Познані, у 1938 році поступив на службу в Школі підхорунжих у Варшаві. Тут, поза військовими заняттями, користуючись основною музичною освітою та маючи гарний голос, організував хор, членами якого були здебільшого українці й білоруси. З цим хором, у репертуарі якого були поруч польських також українські й білоруські народні й козацькі пісні, давав концерти по містах і військових гарнізонах. За свою діяльність в ролі диригента хор у соліста він одержав чимало похвал і прихильних критик, включно з власноручним листом від славного вже тоді піяніста Артура Рубінштейна.

Під час вересневої кампанії у 1939 році, як лікар — поручник самостійного батальйону 40-го полку піхоти «Львівських дітей», попав під Варшавою до німецького полону. Перебуваючи у різних таборах для воєнно-полонених, він знову не забував за музику й ніколи не розставався зі своєю улюбленою гітарою. З полонених українців він організував хори й оркестри, а як лікар — самаритянин всіляко

сприяв своїм товаришам: недолі, полоненим полякам, українцям, британцям й американцям. Про цей незапам'ятний період у своєму житті Нідас згадував у написаному життєписі: «Разом з полоненими воїнами — бегльцями, німаки захопили в полон також Королівський Бельгійський Оркестр. Разом 82 професійних музикантів та багатющий запас інструментів... До спілки з диригентом оркестри — бегльцями, ми розписали наші косячки, поклали під нотки, і на Різдов Христове у 1939/40 році над «Сталінградом 11-А» в Альтенграбені, у Долішній Саксонії, загримі труби, бубни, цінелі й літаври... Це Бельгійська Королівська Оркестра під мось батутною грала: «Бог Предвдний». Небо й земля, «Нова радість стала»... На Великдень 1940 року в тому ж таборі для наших полонених у організував Воскресну Утрону. Французкий священик правив Богослужба, а з своїм хором співав «Плотію усну» й воскресні пісні... Моє гутне Христос Воскрес! гомоніло тоді понад розломом табором й містечком... У тому самому таборі з моїм помічником молодим гуцулом Грицем завели яринний город. Німці не перешкодили. За ярину, що ми її вирощували, Гриць вимінював мило, тютюн й порошок проти вошей... По Великодні у 1941 році в таборі вибух плямистий тиф. Рятуючи хворих, я сам полав в ізолятор. Завдяки Грицеві й добрим людям, я вихрапався з бід і змістив на Гіммелькоммандо (набрався запалення нірок) мене завезли до «Авсвайх-Кранкенгаузу» в Швармштадті, 40 км від Ганноверу, де й довелося святкувати кінець війни й капітуляцію Великонімеччини».

Після війни у 1945 році наші шляхи знову зійшлися, цим разом в Ганновері. Працюючи в німецькому шпиталі «Кранкенгаузі-Сі-льсгау», д-р Романовський не відмовлявся від співпраці зі своїми колегами, що жили й працювали лікарями в багатолюдному таборі ім. Миколи Лисенка, та тими, що мали свої приватні практики у місті. Завдяки своїм зв'язкам з окупаційними англійськими й німецькими властями й установами, Нідас всяко допомагав українським скитальцям.

У 1949 році він переселився до ЗСА; короткий час жив разом зі сестрою Ємілією й швагром Омеляном Плешкевичем у Чикаго; 8-го квітня 1950 року одружився з Данутою Лех-Войцеховською і по зложенні присяг на вірність іщів іщів був лікарем в Сін-сіннаті, а згодом у Ветеранському шпиталі в Дейтоні, де й помер на 68 році свого багатогранного й плодотворного життя в користь та для добра ближніх, рідної Церкви й Батьківщини.

На декілька днів перед смертю Нідас писав мені: «Лване, кінчаюся!... Вливаю в мене чужу ковбойську кров, мішають з мого козацького, рятують козалою, як можуть... Доведеться так покидати цей суєтний світ. А так хотілося би ще раз побувати у Львові, Дмитро, Києві...»

На жаль, не довелося! У п'яті роковини смерті згадаймо його не злим, тихим словом...
Іван Р.Костюк

Вірні в Україні...

(Закінчення зі стор. 1)

Промовляючи під час св. Літургії двічі Митрополит окремо згадав про страшенні лихоліття України в цьому столітті, зокрема український Гололосот голоду років 1932-1933. Владика сказав: «Це різьблене радіопередавання лине до вас із великої Церкви-Пам'ятника, яку то церкву поставили ми на молитовний спомин мучеників і страдників українських та жертв страдного сталінського голоду на Україні в роках 1932/33. Ця церква стоїть недалеко Нью Йорку; коло неї виріс цвинтар, на якому поховано вже понад п'ять тисяч наших братів і сестер, що спочили у Бозі на чужій чужині. На цьому цвинтарі будемо у жовтні цього року молитися за душі жертв гололової смерті. Згадайте і ви про їх праведні душі!»

Це привітання вислав Владика Мстислав в Україну від себе та єпископів, священників і вірних Української Автокефальної Православної Церкви, «яка з ласки Божої має право і змогу вільно існувати лише поза межами нашої поневоленої Батьківщини. І тут вона є свідком немирності поборжності української нації та її Святої Церкви Православної».

Роман Осадчук...

(Продовження зі стор. 1)

градувався в Вестмінстерського хорного коледжу в Принстоні зі ступенем бакалавра з музикознавства. Там він співав у відомому Вестмінстерському мандриному хорі перед тим, як виграв змагання на соліста в Метрополітанській опері, де його голос порівнювано з голосом Маріо Ланді. Його голос-тепер йому 36 років віку, також такий гарний, як і раніше, але для Р.Осадчука родина і матеріальне забезпечення його родини стоять на першому місці. Тож він «віддав на певний час» багатобачну оперу кар'єру і дбає про родину (дружина Славка і четверо дітей: Роман, Таня, Тарас і Наталка) і про добру матеріальну базу для неї з підприємства — продажу

нерухомостей. Проте, «Осадчук рідкісний тенор тепер звучить прегарно, як і колись і так, як вже не можна краще, — пише захоплений критик Ширліан Гантер-а його виступ на інновативній оперній сцені в новітній оперній опері в співакові і дати глядачам-слухачам знову нагоду слухати розкішну красу Осадчука-вологошу».

Роман Осадчук, як і його дружина, активні громадяни-українці; він відомий із своїх виступів перед українською аудиторією. Зокрема він виступав в опері Павла Печенігі Углицького «Відьма» на лібретто Ст. Чарнецького в Карнегі Голлі, на Українському Фестивалі в Голмделі, Н. Дж. та на інших імпрезах.

Відбулися...

(Закінчення зі стор. 5)

статистику з 1978-79 шкільного року. Українська громада, яка нараховує у Манітобі 114,000 населення, видала 231,720 доларів на рідні школи. Це виносить 2.02 долара на особу або 49.30 долара на кожного студента.

Німецька громада у Манітобі, яка нараховує 123,000 населення, видала в тому році 1,691,875 дол. на їхні школи, що виносить 13.74 дол. на особу або 133 дол. на кожного студента. Мала жидівська громада, яка нараховує тільки 18,675 населення, видала 1,994,950 дол., що виносить 106.30 долара на особу, або 1,130.28 дол. на кожного студента.

Тарас Прихитко заапельовав до присутніх та взагалі до всієї української громади звернути більшу увагу на питання навчання української мови, особливо з фінансової сторони.

Батьківський комітет створив Фондацію «Освіта», від якої зібрати 500,000 дол., що уможливило дальшу діяльність Батьківського комітету. Від часу засновання Батьківського комітету федеральний і провінційний уряди покривають видатки організації. Ця допомога буде продовжуватися до кінця 1983 року, коли Батьківський комітет має перебрати відповідальність за власне фінансування.

На новостворену Фондацію вже склали пожертви Відділ БУК при парохії св. Михаїла і Владика Андрей Митрополит УПЦеркви Канади. Присутній на нарадах о. митрат Семен Іжик відчитав лист від Владимира Максима, Митрополита УКЦ, в якому він дав повне признание Батьківському комітету за пророблену працю та зложив від Митрополіти датов в сумі 500 дол. на Фондацію.

Проф. Єринюк відтак відкрив загальну дискусію в якій взяли участь майже всі присутні.

ПРЕЗИДЕНТ РЕГЕН ВИРІШИВ, ЩО ЗСА продадуть Тайванові літаки типу Ф-5Е, а не найновіші моделі. Таке рішення викликало на Тайвані незадоволення, але воно також не задовольняло уряд в Пекіні, де перебуває спеціальна американська делегація, яка має відновити тісну співпрацю між ЗСА і КНР.

ПАКІСТАНСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ МОХАММЕД ЗІЯ уль-Гак частково зніс цензуру, але не дозволив ще на діяльність політичних партій та угруповань. Тому ще немає досі дозволу на поширювання вісток політичного характеру, а також залишилася заборона писати про військову й військові справи. У справах, де цензуру знесено, газети й періодики застосовуватимуть самоцензуру.

ПРЕШЕ УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО НАДГРОБНИКІВ СТАВЛЯЄМО ПАМ'ЯТНИКИ НА ВСІХ ЦВИНТАРЯХ І НА СВ. АНДРІЯ В С. БАНД БРУКУ. НЮ ДЖЕРЗІ І СВ. ДУХА В ГЕМПТОНБЕРГ, НЮ ЙОРК.

Телеф. (201) 372-0468
ROSE-HILL MONUMENTS
184 UNION AVENUE IRVINGTON, N.J. 07111
S. ZELINSKY — ПИЛИП ЧУЙ

ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО НАДГРОБНИКІВ СТАВЛЯЄМО ПАМ'ЯТНИКИ НА ВСІХ ЦВИНТАРЯХ І НА СВ. АНДРІЯ В С. БАНД БРУКУ. НЮ ДЖЕРЗІ І СВ. ДУХА В ГЕМПТОНБЕРГ, НЮ ЙОРК.

Granite • Marble • Bronze

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

ФРЕНСІС ВІЛСОНКРОФТ, член УНС Відд. 63 Т-ва «Січ» в Форд Сіті, Па. Померла 18-го листопада 1981 р. Нар. 1-го грудня 1908 р. у Форд Сіті, Па. Членом УНС стала у 1944 р. Залишила у смутку дочку Варвару і сина Миколу. Похорон відбувся 21-го листопада 1981 р. на Українському цвинтарі св. Марії в Форд Сіті, Па.

Вічна їй Пам'ять!
Секретар.

МИХАЙЛО ДЖУЛА, член УНС Відд. 264 Т-ва «Український Тризуб» в Карнегі, Па. помер 13-го листопада 1981 р. на 63 р. життя. Нар. 28-го липня 1918 р. в Карнегі, Па. Членом УНС став у 1937 р. Залишив у смутку синів: Михайла, Івана, Реселла і Віліяма; сестер: Дороті, Бетті і Анну. Похорон відбувся 16-го листопада 1981 р. на українській католицькій цвинтарі св. Тройці в містечку Коллірі, Па.

Вічна йому Пам'ять!
Марія Гринишин, секр.

СТЕПАН С. ФЕНВІК, член УНС Відд. 183 Т-ва ім. І. Мазепи в Дітроїті, Мич. Помер 5-го липня 1981 року на 69-му році життя. Народжений у 1912 році в Україні. Членом УНС став у 1951 році. Залишив у смутку дружину Ольгу, дочку Фейт Ан Кас і дальшу родину в Канаді. Похорон відбувся на цвинтарі Кальварії у Юджіні, Оре.

Вічна йому Пам'ять!
П. Залуга, секр.

ІВАН КУКУРБА, член УНС Відд. 379-го Т-ва св. Юра в Чикаго, Іллі. Помер 16-го листопада 1981 року на 76-му році життя. Нар. 2-го січня 1906 року в Коломиї, Україна. Залишив у смутку дружину Розалію, синів Петра і Богдана з родинами. Похорон відбувся 19-го листопада 1981 року на цвинтарі св. Миколая в Парк Ріджі, Іллі.

Вічна йому Пам'ять!
Василь Семків, секр.

Д-р ВОЛОДИМИР КОМАРИНСЬКИЙ, член УНС Відд. 219-го в Джерсі Сіті, Н.Дж. помер 4-го листопада 1981 р. на 75-му році життя. Нар. 4-го червня 1906 року в Соколі, Україна. Членом УНС став у 1952 році. Залишив дружину Віолу і дочку Оксану Спарк. Похорон відбувся 7-го листопада 1981 року на цвинтарі Форест Парк Вестгайнер в Гюстоні, Текс.

Вічна йому Пам'ять!
Марія Юров, секр.

REAL ESTATE

ПРОДАЄТЬСЯ
ГАРНА, НОВА ХАТА
в St. Augustine, Florida, три спальні, дві лазні, тихе положення, недалеко моря, \$70,000, фінансування 12%. Телефон на Флориду — (904) 677-5596

FUNERAL DIRECTORS

Richard H. Burnadz
UKRAINIAN
McNERNEY BURNADZ
FUNERAL HOME
371 Lakeview Avenue
OLIFTON, N.J.
Phone (201) 772-1880
R. H. Burnadz —
J. J. McNeerney
Funeral Directors
Chapels available through
out the Metropolitan Area.

Бучач і Бучаччина
Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилки
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

Бучач і Бучаччина
Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилки
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

Бучач і Бучаччина
Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилки
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

Бучач і Бучаччина
Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилки
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

Бучач і Бучаччина
Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилки
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

Бучач і Бучаччина
Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилки
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

Бучач і Бучаччина
Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилки
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

Бучач і Бучаччина
Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилки
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

Бучач і Бучаччина
Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилки
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

Бучач і Бучаччина
Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилки
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

Бучач і Бучаччина
Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилки
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

Бучач і Бучаччина
Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилки
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

КАРЛО СЕНЬКОВИЧ, член УНС Відд. 147-го Т-ва св. Михаїла в Аллентаві, Па. Помер 27-го жовтня 1981 року на 55-му році життя. Нар. 5-го лютого 1926 року в Аллентаві, Па. Членом УНС став у 1971 р. Залишив у смутку дружину Лілію, сина Ерика і доньку Керол Беннер, Кеті Найт і Ану-Марію. Похорон відбувся 30-го жовтня 1981 року на українській православній цвинтарі св. Марії у Вайтголл, Па.

Вічна йому Пам'ять!
Іван Гуцайлюк, секр.

АННА С. ЛЕСЯЧКА, членка УНС Відд. ім. св. ап. Петра і Павла ч.57 в Когозів, Н.Й. Померла 12-го жовтня 1981 р. на 60 р. життя. Нар. 22-го грудня 1921 р. в Когозів, Н.Й. Членом УНС стала в 1963 р. Залишила в смутку мужа Мирона, двох синів — Івана і Осипа і дочку Ліду. Похорон відбувся 15-го жовтня 1981 р. на цвинтарі св.тх ап. Петра і Павла у Вотерфорд, Н.Й.

Вічна їй Пам'ять!
Михайло Савків, секр.

МИКОЛА СИВИК, член УНС Відд. 180-го Т-ва ім. Івана Франка в Акроні, Огайо. Помер 25-го листопада 1981 р. на 73 р. життя. Нар. 1907 р. в Клівленді, Огайо. Членом УНС став у 1948 р. Залишив у смутку дружину, синів — Ричарда Н. і Деніса А., чотирьох внуків і брата Йосифа. Похорон відбувся 28-го листопада 1981 р. на цвинтарі св. Хреста в Акроні Огайо.

Вічна йому Пам'ять!
Дж. З. Жеребняк, секр.

ЗБОРИ ВІДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ,
1